

MONTERINGSANVISNING

Bil: **Chrysler P/T Cruiser 2000-**

Artikelnummer:

05.0016
342154600001

Dragkrokens vikt: **22 kg**

D-värde: **7,43 kN**

D- värdet motsvarar en totalvikt på bilen med **2050 kg**

och en högsta tillåtna släpvagnsvikt på **1200 kg.**

Tillåten släpvagnsvikt se bilens registreringsbevis.

Dragkroken uppfyller kraven EG 94/20 och skall monteras enligt vår anvisning

Datum: **03.03.2010**



EG - beteckning: **e4 00 1671**

e4 00 1570

**OBS! Denna monteringsanvisning måste uppvisas vid besiktning.
Viktigt! Dra ej skruvförband över tillåtna gränser utan enligt tabell.**

- 1 Demontera reservhjul samt vänster och höger bogserögla under på bilens rambalkar. Montera höger och vänster gavelfästen (5&6) samt förstärkning (7&8) med brickor och skruvar (10&11) lös åtdragning där bogseröglorna var monterade enligt bild.
- 2 Lyft upp dragbalken (1) till gavelfästen (5&6) (stick upp dragbalken över ljuddämparen först på vänster sida och sedan lyft upp höger sida till gavelfästen) montera med brickor och skruvarna (9) enligt bild.
- 3 Montera hus (A) och kontaktplåten (B) till konsolplåtar på draget (1) skruva fast med brickor och skruvarna (C&D) enligt bild. Momentdra samtliga skruvförband enligt tabell.

Generella anvisningar:

- Ovala hål täcks med planbricka.
- Avlägsna underredsmassa från kontaktytorna.
- Minst ett gängvarv skall synas av varje skruv efter momentdragning.
- Elkoppling skall vara utförd enligt bilfabrikantens anvisningar vid registreringsbesiktningen.
- Registreringsbesiktning hos Svensk Bilprovning ska utföras inom fyra veckor efter montering.



Monoflex
Nordic
WESTFALIA

H-class	Åtdragningsmoment					
8.8	M8	M10	M12	M14	M16	M24
Torr	23Nm	45Nm	78Nm	123Nm	189Nm	638Nm
Anoljad	21Nm	40Nm	70Nm	110Nm	169Nm	572Nm
Vaxad	15Nm	30Nm	51Nm	81Nm	124Nm	419Nm

ASENNUSSOHJE

Auto: **Chrysler PT Cruiser 2000-**

Tilausnumero:

Vetokoukun paino: **22 kg**

D-arvo: **7,43 kN**

D-arvo vastaa auton kokonaispainoa **2050 kg**

ja suurinta sallittua perävaunun painoa **1200 kg**

Sallittu perävaunun paino saadaan rekisterioitteesta.

Vetokoukku on valmistettu ja testattu normin EG-94/20 mukaan.

EU-merkintä: **e4 00 1671**

05.0016
342154600001

Päiväys: **03.03.2010**



e4 00 1570

Huomi! Älä ylitä sallittua kiristysmomenttia, vaan katso oikeat arvot allaolevasta taulukosta.

- 1 Irrota vararengas ja hinauskorvakkeet sekä oikealta että vasemmalta puolelta, runkopaikkien alta. Asenna hinauskorvakkeitten paikalle sivutuet (5/6) ja vahvikkeet (7/8) kuvan mukaisesti. Löysä kiinnitys.
- 2 Asenna vetopalkki (1) sivutukiin (5/6), siten että vetopalkin vasen puoli nostetaan äänenvaimentajan yli. Asenna ruuvit (9) ja aluslaatat kuvan mukaisesti.
- 3 Asenna kuulapessa (A) ja pistorasian pelti (B) vetopalkin konsolin kuvassa olevilla aluslaatoilla, jousialuslaatoilla ja ruuveilla. Kiristä oikeaan momenttiin kaikki ruuvit allaolevan taulukon mukaisesti.

Yleisiä ohjeita:

- Poista alusmassa kiinnityskohdista.
- Sokkeat reiät peitetään aluslevyllä.
- Sähkötyöt tehtävä autonvalmistajan mukaan ennen rekisteröintikatsastusta.
- Momenttiinvedon jälkeen: Tarkista että ruuvista vähintään yksi kierre jää näkyville.



Monoflex
Nordic
WESTFALIA

Laatu	Kiristysmomentti							
8,8	M8	M10	M12	M14	M16	M24		
Kuiva	23Nm	45Nm	78Nm	123Nm	189Nm	638Nm		
Öljyty	21Nm	40Nm	70Nm	110Nm	169Nm	572Nm		
Vahattu	15Nm	30Nm	51Nm	81Nm	124Nm	419Nm		

FITTING INSTRUCTIONS

Car: **Chrysler PT Cruiser 2000-**

Article number:

Weight of Towbar: **22 kg**

D-value: **7,43 kN**

D-value corresponds to the total weight of the car **2050 kg**

and the maximum towing capacity of

For the towing capacity of your car see registration documents

The towbar is manufactured and tested according to EG-94/20.

EU - number **e4 00 1671**

05.0016
342154600001

Date: **03.03.2010**



e4 00 1570

Important! Do not tighten screws above the torque pressure described.

- 1 Remove spare wheel and towing brackets from frame members (left and right). Fit plates (5 & 6) together with reinforcements (7 & 8) with washers and screws (10 & 11) (do up screws lightly where towing brackets were fitted) see picture.
- 2 Lift towbar (1) up to plates (5 & 6) (upp over silencer, left side first then right side) and fit with washers and screws (9) see picture.
- 3 Fit housing (A) and socketplate (B) to the bracket on the towbar with screws (C & D) see picture. Torque all screws according to table.

General instructions:

- Oval holes to be covered by washers.
- Remove all sealant from contact area.
- At least one row of thread should be visible after tightening.
- Follow car manufacturers instructions when doing electrical installations.



Monoflex
Nordic
WESTFALIA

Class	Torque							
8,8	M8	M10	M12	M14	M16	M24		
Dry	23Nm	45Nm	78Nm	123Nm	189Nm	638Nm		
Oiled	21Nm	40Nm	70Nm	110Nm	169Nm	572Nm		
Waxed	15Nm	30Nm	51Nm	81Nm	124Nm	419Nm		

MONTERINGSVEJLEDNING

Bil: **Chrysler P/T Cruiser 2000-**

Artikelnummer:

05.0016

342154600001

Egenvægt: **22 kg**

D-værdi: **7,43 kN**

D-værdien svarer til en totalvægt på.

Og en vægtagant på.

Tilladte koblingsvægt se bilens registreringspapirer.

Anhængertrækket er konstrueret og testet ifølge EG-94/20.

EG - betegnelse: **e4 00 1671**

e4 00 1570



Datum: **03.03.2010**

1200 kg

OBS! Denne monteringsvejledning skal vedlægges bilens papirer og forevises ved syn hos Statens Bilinspektion.

Bemærk! Spænd ikke boltene over tilladte moment ifølge tabel.

- 1 Démonter reservhjul samt venstre og højre trækøje på bilens vanger. Monter højre og venstre sideslykker (5 & 6) samt forstærkning (7 & 8) med skiver og skruer (bolte 10&11 monteres løst) ifølge billede.
- 2 Løft anhængertræk op (1) til sideslykker (5 & 6). (Løft anhængertrækket op over lydpotte først på venstre side og derefter højre side til sideslykker) monter med skiver og bolte (9) ifølge billede.
- 3 Monter hus (A) og kontaktpladen (B) til trækket (1) monter med skiver og bolte (C & D) ifølge billede. Momentspænd samtligt bolte ifølge tabel.

Almindelige Anvisninger:

- Ovale hulder dækkes med planskive
- På steder hvor trækkel ligger an mod bilen skal lag fra støjdæmpningsmateriale fjernes.
- Mindst et gevind skal være synlig på ethvert skruer efter spændemoment.
- Elinstallationer udføres i henhold til bilfabrikantens anvisninger.



Monoflex
Nordic
WESTFALIA

Klasse	Tilspændemoment							
8,8	M8	M10	M12	M14	M16	M24		
Tor	23Nm	45Nm	78Nm	123Nm	189Nm	638Nm		
Olieret	21Nm	40Nm	70Nm	110Nm	169Nm	572Nm		
Vokset	15Nm	30Nm	51Nm	81Nm	124Nm	419Nm		

MONTAGEANLEITUNG

Auto: **Chrysler P/T Cruiser 2000-**

Artikelnummer:

05.0016

342154600001

Eigengewicht: **22 kg**

D-Wert: **7,43 kN**

Den D-Wert entspricht ein Totalgewicht von

Und einen max. Anhängelast von

Zugelassenes Kupplungsgewicht sehe den RegistrierungsPapieren von dem Auto.

Die Anhängerkupplung ist konstruiert und getestet nach Richtlinie EG-94/20.

EG-Bezeichnung: **e4 00 1671**

e4 00 1570



Datum: **03.03.2010**

2050 kg

1200 kg

Wichtig! Schrauben nicht fester als angegeben anziehen.

- 1 Reserverad und Abschlüsselpösen von den Rahmentägern entfernen (links und rechts). Die Platten (5 & 6) zusammen mit den Verstärkungen (7 & 8) mit Unterlegscheiben und Schrauben (10 und 11) anbringen, wo die Zugbügel angebracht waren. Siehe Abbildung.
- 2 Anhängerkupplung (1) an den Platten (5 & 6) befestigen (über dem Schalldämpfer, zuerst links, dann rechts) und mit Schrauben (9) und Unterlegscheiben befestigen, siehe Abbildung.
- 3 Gehäuse (A) und Anschlussplatte (B) mit Schrauben (C & D) an der Halterung der Anhängerkupplung befestigen. Alle Schrauben gemäß der Tabelle festziehen.

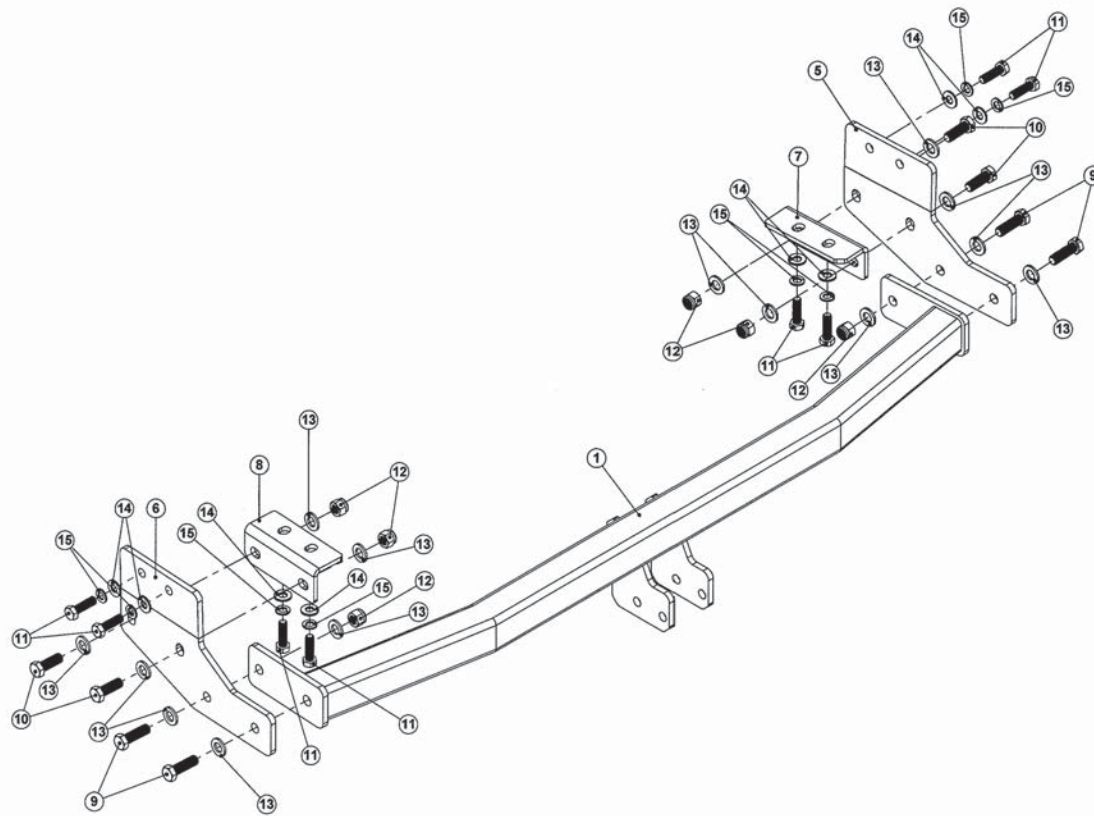
Allgemeine Anweisungen:

- Langlöcher mit Scheiben abdecken.
- Dichtmasse von der Kontaktfläche entfernen.
- Nach dem Anziehen der Schrauben sollte mindestens eine Windung des Gewindes sichtbar sein.
- Bei der Elektroinstallation die Anweisungen des Fahrzeugherstellers befolgen.



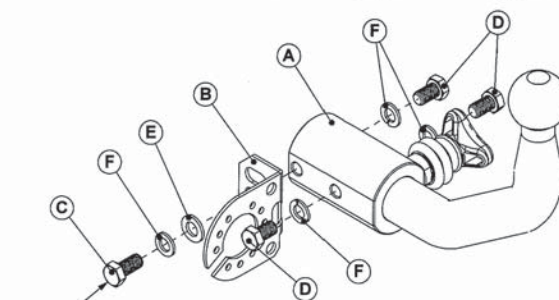
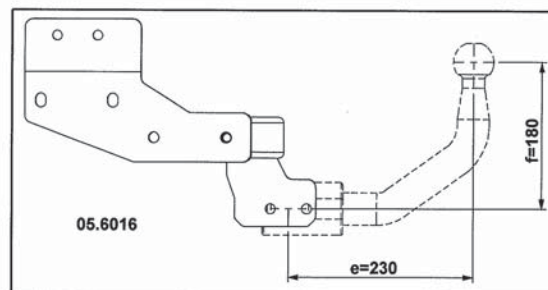
Monoflex
Nordic
WESTFALIA

H-Klasse	Anziehungsmoment							
8,8	M8	M10	M12	M14	M16	M24		
Trocken	23 Nm	45Nm	78Nm	123Nm	189Nm	638Nm		
Gelölt	21 Nm	40Nm	70Nm	110Nm	169Nm	572Nm		
Gelwachst	15 Nm	30Nm	51 Nm	81 Nm	124 Nm	419Nm		



05.6016			
1	1x	FBA 5161	
5	1x	FGP 8151H	
6	1x	FGP 8151V	
7	1x	FFJ 6222H	
8	1x	FFJ 6222V	
9	4x	M12x40 (8.8)	
10	4x	M12x35 (8.8)	
11	8x	M10x40 (8.8)	
12	6x	M12.lock (8)	
13	14x	13x24x2	
14	8x	10.5x22x2	
15	8x	10,2	

03 03 2010



05.6016			
A	1x	FMHBD	
B	1x	53.47	
C	1x	M12x25cloc (8.8)	
D	3x	M12x20cloc (8.8)	
E	1x	13x24x2	
F	4x	12,2	

03 03 2010

Informazioni generali per il montaggio: (1)

- Controllare prima di tutto di avere il gancio giusto per la vostra auto, se ne siete incerti, controllate con il costruttore prima di montarlo.
- Il gancio è costruito, collaudato e approvato secondo le direttive Europee. E' pertanto vietato il manometterlo o cambiarne la costruzione che puo' solamente montarsi, sul tipo di auto per cui e' stato costruito.
- L'adattamento tramite saldatura di pezzi metallici, e' considerato un cambiamento di costruzione e pertanto proibito.
- Se il gancio viene la sfera demontabile, i prodotti supplementari usati non devono bloccare o rovinare il meccanismo di chiusura del sistema demontabile.
- In considerazione della funzionalita' e uso si consiglia di tenere la sfera ben unita (non vale per agganci stabilizzatori di frizione) Usare sempre copertura sfera.
- Se il gancio e' stato sottoposto a collisione in seguito a incidente, non e' piu' da ritenersi sicuro e pertanto va sostituito.
- I valori D e C non possono essere ignorati separatamente.
- Il valore D e' il carico massimo che puo' sopportare la macchina. Per questo il peso massimo di traino puo' essere alzato solo se si abbassa il peso totale della macchina. L'abbassamento deve pertanto essere in proporzione. l'importante e' che il valore D non venga superato.
- Di regola il gancio sopporta il peso totale di traino e peso verticale superiore a quello della macchina. Usando il gancio si prega di controllare il peso di traino e il massimo peso verticale scritto su i documenti della macchina.
- Prima del montaggio si prega di controllare che non manchino i pezzi in dotazione ne' che il materiale in questione, non abbia subito danni durante il trasporto.
- Molto importante prima di intervenire sull'auto, accertarsi che non ci siano cavi elettrici.
- Nei posti dove il gancio sara' a diretto contatto con il veicolo, togliere il materiale isolante, bucare nella dimensione indicata, togliere i trucioli metallici e cospargere con antiruggine i fori ottenuti.
- Accertarsi che non ci sia materiale nelle filettature di dadi e bulloni che potrebbero causare il mal funzionamento e la errata giusta tiratura.
- Dopo i primi 1000 Km, si consiglia di restringere i dadi e bulloni - Si consiglia inoltre di usare solamente i dadi e bulloni che accompagnano il pacchetto di montaggio e di mantenere la classe indicata.
- Se la sfera (demontabile) nasconde in parte la targa dell'auto, meglio toglierla e riportarla in luogo sicuro.
- Eventuali installazioni elettriche vanno fatte secondo regole specifiche.
- OBSI Possono esistere eventuali variazioni su determinati veicoli di cui non ne abbiamo conoscenza. Si prega di controllare la sagoma campione.



Dispositivo di traino tipo: **05.0016**
Per autoveicolo: **Chrysler P/T Cruiser**
Tipo funzionale: **PT ???? ?? PT ???? ??**

Classe e tipo di attacco: **F**
Omologazione: **e4 94/20 1671 00**
Valore D: **7,43 kN**
Carico verticale max. S: **80 kg**
Massa rinvchiabile: **vedi carta di circolazione dell'autoveicolo**

$$D = (T \times C) / (T + C) \times 0,00981 = \dots\dots\dots \text{KN}$$

dove: T = Massa complessiva max. della moirice (in kg) e C = Massa rinvchiabile max. della moirice (in kg)

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO:
la sottoscritta Ditta dichiara che il dispositivo di traino tipo:..... e' stato installato a regola d'arte, nel rispetto dei punti d'attacco e delle prescrizioni fornite dalla Casa costruttrice

sul veicolo.....
targato

timbro e firma
.....

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.